

Izhaja

vsak četrtek z datumom
prihodnjega dneva.

Dopisi naj se frankirajo in pošiljajo uredništvu lista »Mir« v Celovec, Pavličeva ulica št. 7. Osebni pogovor od 11. do 12. ure popoldne in od 3. do 4. ure popoldne.

Rokopisi naj se samo po eni strani lista napišejo, druga stran naj bo prazna.

Rokopisi se ne vračajo.

Dopisom je treba za odgovor priložiti pošto znamko.

Nefrankovani dopisi se ne sprejmejo.

MIR

Glasiló koroških Slovencev

Velja

za Avstro-Ogrsko . . . K 4:—
» Nemčijo . . . » 5:—
» ostalo inozemstvo . » 6:—
za celo leto.

Naročnina naj se plačuje vnaprej.
Posamezna številka velja 10 h.

Za oglasila se plačuje po 10 h za 1 cm² vsakokrat; minimum 24 cm². — Za poslano se plačuje po 15 h, za parte po 20 h za 1 cm². Za male oglase se plačuje po 4 h, debelo tiskano 6 h. Za besedo vsakokrat; minimum 40 h. Za izvestilo pri upravištvu 40 h posebej. Vprašanjem je za odgovor priložiti znamko.

Denar naj se pošilja na naslov:
Upravištvó lista »Mir« v Celovcu,
Vetrinjsko obmestje št. 26.

Poštnohran. račún št. 96.232.

Leto XXXV.

Celovec, 21. julija 1916.

Št. 29.

Novi ruski napadi.

Rusi so raztegnili svojo ofenzivo tudi proti Hindenburgu, na severnem delu fronte. Vendar tam njihovi napadi niso tako silni, kakor so bili in se še vedno ponavljajo pri Lucku, Radzivilovu, Bučacu, v južnovzhodni Galiciji in Bukovini. Po naših uradnih poročilih je general Brusilov zastavljal nove sile proti Radzivilovu v smeri proti Brodiju, južnozpadno od Lucka, in proti prelazu Jablanica v Karpatih. Iz tega sledi, da ima Brusilov vedno še načrt, prodirati proti Nadvorni v Galiciji, od Radzivilova in Lucka pa proti Lvovu. To potrjujejo tudi njegovi sunki ob Stohodu, da bi dobil več prostosti za gibanje.

Pri Jablanici in južnovzhodno od Zabij so Rusi neprestano napadali, ko so jih dalje južnovzhodno pri Moldavi potisnili naši nazaj. Njihovi napadi pa so bili vedno odbiti. Uradno poročilo od 18. t. m. pove, da so pri Zabijih in Tatarovu potisnili Rusi naše naprej pomaknjene straže nazaj. Pri Bučacu Rusi ves čas niso nič napredovali, pač pa so imeli tam hude izgube in je tam nastopila nekaka pavza. Tem huje pritiskajo severno od Radzivilova, kjer so pa bili vsi njihovi napadi odbiti. Južnozpadno od Lucka so napadli Rusi s premočjo. Del fronte pri Soklinu se je izognil v prostor vzhodno od Gorohova. S protisunkom nemških bataljonov na zapadnem krilu so bile nato južno od Lucka bojnoče se čete, ne da bi jim sovražnik nagajal, pomaknjene nazaj za spodnjo Lipo.

Pričakovati je novih hudih bojev. Uspeh pa, ki so ga nasprotniki pričakovali od sedanje splošne ofenzive, je izostal. Kaže se pri njih že nekaka utrujenost in želja po miru, ljudstva se polasča malomarnot, ki zlasti raste na Ruskem.

Francoze je morala precej razočarati razmera slabotna angleška ofenziva. Zato angleški listi pripravljajo na neuspeh, češ da delo ni lahko in se ne da hitro izvršiti. Konečni ugodni uspeh je mogoče doseči le, če četverozeveza zdrži v potrpežljivosti.

Angleški uspehi so mali. Njihova infanterija je dobra in brez ozira na izgube naskakuje. Zato so imeli Angleži velike izgube, ki niso v nobeni

primeri z uspehi. Zato so začeli Angleži polagati večjo važnost na močno artiljerijsko delovanje.

Severno od reke Somme so bili Angleži večkrat krvavo odbiti. Med Pozieres in Longueval se jim je posrečilo z velikimi masami in kljub najhujšim izgubam vdreti v nemško črto in se najprej tam ustaliti kakor tudi v gozdiču Trones. Sunek je pa ustavljen. Na obeh straneh Somme so se napadi Angležev in Francozov ponavljali; artiljerija je silno delovala. Pri Ovillers so Angleži vdrlí. Južno od Biaches so se vršili živahni boji, napad je bil pa že v navskrižnem ognju udušen in se ni mogel razviti. Tam so Nemci ujeli 4 oficirje in 366 mož. Boji se nadaljujejo.

Tudi ob reki Maas se hudi boji nadaljujejo. Napadajo Francozi, pa nimajo uspehov.

Na italijanski fronti deluje sovražnik predvsem z artiljerijo. Že več dni se zaganja proti prelazu Borcola v zgornji dolini Astico. Tudi na naše postojanke severno od doline Posina je napravil posamezne sunke. Naše postojanke v prostoru prelaza Borcola obstreljuje s težko artiljerijo.

Tudi v sosednem odseku doline Astico je topovski boj prav živahen. Sovražna artiljerija je razvila svoje delovanje tudi na dolomitsko fronto, na naše postojanke severno od doline Pellegrino, in na ozemlju Marmolate, na koroški fronti, v odseku Jezernice in Rajblja. Italijanski infanterijski oddelki, ki so poskušali napredovati v Jezernici (Seebachtal), so bili odbiti. Naše poročilo z dne 18. t. m. pravi: Na koroški fronti se nadaljujejo topovski boji v odseku Bele (Fella) in Rajblja. Tudi Naborjet je bil ponoči od italijanske artiljerije obstreljevan. V potoku Fratten (severnozpadno od Pontebbe) se je slišal zvečer močan bojni ropot. Od naše strani tam ni bilo nobenih čet v boju.

Na soški fronti je razvila sovražna artiljerija zlasti proti goriškim utrdbam živahnejše delovanje.

V Mezopotamiji se Angležem precej slabo godi. Švicarski listi poročajo iz Londona, da je angleška armada ob Tigrisu v nevarnosti, da se bo morala udati. Da Angleže malo razlastijo, so Rusi začeli zopet v Armeniji napadati.

Francozi in Japonci v ruski armadi.

»N. Fr. Pr.« poroča v nekem od vojnega časnikaškega stana dovoljenem brzojavu: Pri zadnjih bojih v Bukovini je bilo 700 Rusov ujetih, med njimi več Francozov, 18 Japoncev in 20 Srbov. Poročevalec »N. Fr. Pr.« je govoril z nekim francoskim in nekim japonskim oficirjem. Francoz mu je povedal, da je prišlo francosko odposlanstvo na Rusko, častniki, podčastniki in moštvo, vežbat ruske artiljeriste. Naloga je bila težavna. Z ruskimi častniki se niso razumeli, ker so Rusi dolžili Francoze, da so krivi vojske. Rusi da so vojske siti. Sedanja njihova ofenziva je zadnji napor. Japonski oficir je povedal, da je v ruski armadi 20.000 Japoncev. Niso šli radi v Evropo, ker ne marajo Rusov. Japonci občudujejo junaštvo Nemcev pri Tsingtau. Po vojski hoče Japonska dobre odnose z Nemčijo. Japonski cesar je popoln prijatelj Nemcev, cesarica pa je na strani čveterosporazuma. Njen vpliv je, da opozicija ni imela večjega uspeha zoper kabinet. Opozicija je pa le dosegla, da se transporti v Evropo niso nadaljevali.

Sovražna uradna poročila.

Rusko uradno poročilo.

Dunaj, 16. julija. Iz vojnega časnikaškega stana se poroča: 14. jul., popoldne. Zapadna fronta. Proti našim na levem bregu Stohoda vkopanim četam je sovražnik naperil srdite napade.

Galicija. Zapadno od Stripe so napravili Nemci, Avstrijci in Ogri srdite protinapade. Skupno število na tem prostoru dosedaj ujetih je naraslo na 3200 nemških in avstro-ogrskih vojakov, plen na dva topova, 19 strojnih pušk in eno bombno metalo.

14. julija, zvečer. Zapadna fronta. Pri grajščini krajevni boji. Na severnem delu Čoroha smo zadeli na nemške predstraže in jih prisilili v beg. Sovražni letalci so metali bombe na Luck in na kolodvor Kiverči, severnovzhodno od Lucka.

Galicija. Zapadno od Stripe pojema silovitost napada.

Krasna je ilustracija h Gregorčičevi preroški pesmi »Soči«. Borojevič in Gregorčič zreta v daljavo preko Soče, ob kateri čepa na straži naši vojaki, čakajoč trenutka, da se izpolni pesnikova želja:

Kar bode shranjenih vodã
v oblakih tvojega nebã,
kar vòde v tvòjih bo planinah,
kar bode v evetnih je ravninah,
tačas prodrvi vse na dán.
narasti, vskipi v tok strašán!
Ne stiskaj v meje se bregòv,
srdita òz branove stòpi,
ter tujce, zemlje-lačne, vtopi
na dno razpenjenih valov!

Te čudovito krepke verze je prevedel Andrejka:

Was du an Wassern hältst bereit
in Wolken deines Himmels weit,
was in den Bergen noch vorhanden
und in der Eb'ne Blumenlanden,
laß alle los aus deiner Hut,
schwill an zur furchtbar mächt'gen Flut!
Verlaß der Ufer engen Schlund
und trotzend allen Widerständen
laß Fremde Ländergier verenden
in deiner Tiefen tiefsten Grund!

Zeló dobro je prevedena Aškerčeva »Balada o čozotih«. Gregorčičevi »Za dom med bojni grom« je dal prevajalec naslov »Im Schlachtenbrand fürs Vaterland«, Jenkovi »Naprej« pa »Vorán!« Zeló posrečen je prevod Gregorčičeve »Dekletova molitev«. Iz Gregorčičeve poezije so uvrščeni še sledeči prevodi: »Cesarski razglas«, »Vojakove neveste poroka« in »Odlikovanje«; iz Jenkovih pesmi še »Pred odhodom«. Iz Rudolf Maistrovih pa »Rožmarin« in »Krvavo solnce«.

Podlistek.

Slovenische Kriegs- und Soldatenlieder.

Iz umetnega in narodnega pesništva prevedel na nemško dr. Rudolf pl Andrejka.

Tak je naslov knjigi, ki jo je založila »Katališka bukvarna« v Ljubljani. Na 65 straneh je natisnjenih 26 pesmi z uvodom in literarnimi opombami, ki jih je dal prevajatelju na razpolago g. profesor Ivan Grafenauer v Ljubljani. Knjiga je bogato ilustrirana. Ilustracije so oskrbeli sami slovenski umetniki: Anton Koželj, Maksim Gaspari i. dr. Reprodukcijske slike so od J. Krampoleka na Dunaju in so sijajno izvedene.

Od slovenskih pesnikov, katerih proizvode je prevedel v tej zbirki na nemško dr. Rudolf Andrejka, dvorni tajnik na Dunaju, so zastopani Vodnik, Prešern, Koseski, Gregorčič, Jenko in Maister. Izmed narodnih pesmi so izbrane samo splošno znane.

V uvodu pravi pisatelj, da je s to zbirko hotel pokazati, kako so se v slovenskem narodu podedovana zvestoba do dinastije in ljubezen do domovine v organični harmoniji v teku stoletij razvijale in tvorijo tiste trdne podlage narodne kulture, ki so v sedanji svetovni vojski prestale svoj ognjeni krst. Namen je gotovo vse hvale vreden. Spoznavati Slovence pomeni že toliko, kakor izgubljati predsodke zoper slovenski narod, ki so pri Nemcih nastali iz nevednosti in napačnih informacij o Slovencih.

So se pa tudi prevodi posrečili? Tudi za dobre prevode je treba umetnikov, zlasti iz slo-

venščine v nemščino. Prevodi trpe ponavadi na dveh hibah. Ali so precej dobesedni in vsled tega ne samo okorni, ampak ne podajo tudi v prevodu pesniškega zanosa in miline, tistega, kar v pesmi osvaja srce; ogradje izvirne pesmi vidimo, duša pesmi je pa v prevodu nekako tuja. Ali pa prevod še precej dobro pogodi duh, ki veje v pesmi, zato se pa oddalji od izvirnika v posameznostih, bodisi posameznih izrazih ali celó v mislih. Zato prevodi skoro nikdar ne podajo lepote izvirnika. Gospod prevajatelj je izvolil nekako srednjo pot in nasplošno njegovi prevodi podajo še precej duha ter kri in meso izvirne pesmi ter se prijetno čitajo.

Vodnikova »Brambovska dobra volja«, prost prevod Collinove »Wehrmannslust«, je precej prosto prevedena nazaj na nemško. N. pr. tretja kitica:

Drava čigava je?
Soča čigava je?
Jih bomo varvali,
kdo jih òe pit?

Unseres Draustroms Well,
unserer Soča Quell
bleiben doch unversehrt —
kommt nur herbei!

Prevod pač niti zdaleka ne doseže krepkih, značilnih Vodnikovih verzov.

Prevajatelju priznamo, da je jedrnato Prešernovo »Soldaško« težavno prevajati, kakor pravi sam v uvodu. Koseskega »Vojaška« se v prevodu dobro čita. Verzi:

Vitezí cenjeni,
kam ste namenjeni?
kaj vam zažiga v obrazu pogum?

so prestavljeni:

Sagt, edle Ritter ihr,
was führt euch fort von hier?
was läßt die Wangen so feurig euch loh'n?

Dunaj, 17. julija. Iz vojnega časnikaškega stana se poroča: Poročilo ruskega generalnega štaba z dne 15. julija, popoldne. Zapadna fronta. V noči na 14. t. m. so Nemci po močnem artiljerijskem streljanju korakali proti našim žičnim oviram na prostoru vasi Ljubaniči (9 kilometrov severno od Zirina) ob Serveču (pritok Njemena). Napad se je v našem artiljerijskem in infanterijskem ognju izjalovil. Dne 14. t. m. so Nemci čez dan z artiljerijo hudo obstreljevali naše postojanke vzhodno od Gorodišča (severno od Baranovičev). Sledeči napadi pri Škrobovi so bili po našem ognju z največjimi izgubami za sovražnika odbiti. Ponovni krajevni poizkusi sovražnika, napredovati južno od vasi Škrobova, so se ravnotako v našem ognju izjalovili.

Severnozapadna fronta. Južnovzhodno od Rige je bil po našem artiljerijskem in infanterijskem ognju ter z ročnimi granatami vstavljen nemški napad proti odseku Sprjance.

Raznoterosti iz vojne.

Rusija in Romunija.

Berolin, 17. julija. Berolinski listi poročajo iz Berna: Petrograjski poročevalec lista „Giornale d' Italia“ poroča, da je car brzojavil romunskemu ministrskemu predsedniku, oborožen nastop Romunije bi bil sedaj prav dobrodošel, pozneje pa da bi tak poseg Romunije Rusije ne interesiral več. Temu brzojavi da prištevajo zato posebno važnost, ker se nadaljno zadrževanje romunskega nastopa smatra za brezkoristno in ga Rusija odklanja.

Skrb za Verdun.

Amsterdam. (Kor. ur.) „Tid“ poroča, da je iz Pariza prejel zaupno poročilo, da so v tamošnjih vojaških krogih za bližnjo bodočnost Verduna resno v skrbeh. Kljub ofenzivi v Pikardiji nemške čete niso nič oslabiljene. O tem pa ni govora, da bi Francozi prepustili trdnjavo, da bi se izognili hudim izgubam.

Višek ofenzive.

Bazel, 17. julija. „Baseler Nachrichten“ poročajo iz Petrograda: Dopisniki na Brusilovi fronti soglasno brzojavljajo poročilo, ki je bilo v glavnem stanu cenzurirano, da je višek bojev dosežen in boj ni mogoče še zvišati.

Prijet francoski letalec na Poljskem.

Krakov. „Krakaner Ztg.“ poroča iz Pinčova, da so ujeli nekega francoskega letalskega častnika. Vojaki so opazili iz smeri od Kavenčina proti železniški progi pri Topolči letalca, ki se je na travniku pri Kavenčinu spustil na tla. Kljub poizkusom, zbežati, se je vojakom vendar posrečilo ga prijeti, ko je propeler že začel zopet delovati. Letalec je francoski oficir, ki je prišel od Nanziga in je napovedal kot cilj Rovno. Namen njegovega poleta je bil, na Nemškem metati doli letake in fotografirati. Letalo je dvokrovnik. Letalec, ki je preletel 1800 kilometrov, je izgubil orientacijo in se je tri ure prehitro spustil na zemljo.

Iz narodnih pesmi so prevedene: „Oj stojaj, stojaj Beligrad“, „Kaj maramo mi“, „Radecki“, „Oj kako strašno“, „Oj ta vojaški boben“, „Ena ptičica priletela“, „Regiment po cesti gre“, „Po polju pa rožce cvetejo“, „Tam za laškim gričem“ (pravilno bi se moralo glasiti „Tam za turškim gričem“), „V nedeljo jutraj vstala bom“, „Nekdaj v starih časih“ in „Po cesti prijava en jagerček mlad“. V Maroltovi zbirki „Slovenskih narodnih pesmi“, ki je izšla med vojsko, se nahaja izvirno besedilo in napevi za večino prevodov. To je treba poudarjati zlasti zategavoljo, ker pozna slovensko narodno pesem pravzaprav le tisti, ki pozna poleg besedila tudi njen napev.

Slovenska kritika glede zbirke ne bo edina, rečemo lahko iz izkušenj. Nekateri jo bodo morda preveč hvalili, drugi preveč kazali na slabejšo stran, ki jo ima več ali manj vsak prevod. Mi pa zaključujemo: Knjiga je vredna, da je izšla, in še v tako lepi, naravnost razkošni obliki, ter bo kolikortoliko pomagala Nemcem, ki so dobre volje, spoznavati Slovence, ki nas poznajo do sedaj iz svojega časopisja tako enostransko in imajo ponavadi o nas celo čisto napačne nazore. Znameniti Nemec Naumann je po vsej pravici očital Nemcem, da se za vse mogoče daljne narode brigajo in jih študirajo, le svojih bližnjih sosedov, avstrijskih Slovanov, ne študirajo in jih zato ne poznajo. S tega stališča smo dolžni hvaliti g. prevajatelju Slovenci in Nemci.

Grška.

Kraljeva palača zgorela.

Iz Aten se poroča, da je začel goreti gozd Tatoi. Ko je gozd že več ur gorel, se je požar razširil na kraljevo palačo. Iz Aten se poroča, da je postalo 32 oseb žrtev požara, od teh 28 mož kraljeve garde. Kralj sam in člani njegove rodbine so se rešili in so nepoškodovani.

Požar izbruhnil na štirih straneh.

Lugano. O požaru poletne rezidence grškega kralja se povzema iz italijanskih časopisov. Požar je istočasno izbruhnil na več krajih gozda. Vsi poizkusi, pogasiti, so bili brezuspešni. Kralj Konstantin kakor člani kraljeve družine so bili enako kakor druge neposredno prizadete osebe, od katerih je bilo več ubitih ali ranjenih, čisto prestrašeni. Kraljica je pobegnila s kraljičino Katarino na rokav. Kralj je do zadnjega poveljeval in nato preskočil neki most, pri čemer je padel in se ranil. Obkoljen je bil od plamena, ko ga je spremstvo dvignilo. Kralja so v avtomobilu spravili v Atene.

Kralj ni ranjen.

Berolin. Wolffov urad poroča: Nasproti poročilom tujih listov, da je bil kralj pri požaru gradu Tatoi ranjen, smo od pristojnega mesta pooblaščen izjaviti, da so tako kralj kakor drugi člani kraljeve rodbine zdravi in se počutijo dobro.

Venizelisti groze z revolucijo.

„Vossische Ztg.“ poroča preko Ženeve: Glasilo venizelistov „Nea Hellas“ priobčuje članek, naperjen proti kralju, v katerem poziva ministrskega predsednika Zaimisa, da pokaže kralju brezpogojno potrebo, da v proglasu ovrže vest, da bi namestitev nadomestiti ustavo s samodržno oblastjo. List pristavlja, da danes narodi svojo usodo po lastni volji vodijo. Časi, ko je vladala volja kraljev, da so minili. Narodi da bi svojo prostost, če treba, branili tudi s puntom.

V Atenah je bila ustanovljena Venizelova protiliga, ki šteje kakih 1000 rezervistov, v podporo Venizelove stranke in četversporazuma.

Ruske čete v Solunu.

Ženeva. Po poročilu lista „Secolo“ so došle v Solun ruske čete, vendar je njihovo število majhno.

izbor na je obseva na vojake v vojski in
opis na vsakega kot najboljšo

bol oblažajočo mazanje

pri poškodovanju, revmatizmu, glavi, lumbago,
pnevmi, vnetju in bolečin v ledvenem

Dr. Richterjevo

Sidro-Liniment.

Kadembli

Sidro-Pain-Expeller.

Steklenica 1/2 litra, 1/4 litra, 1/8 litra

Dobiva se v lekarnah ali direktno
v Dr. Richterjevi lekarni „Pri našem lovu“,
Praga, I., Elizebina cesta 8.

Dnevno razpoložljivo.

Politični pregled.

O S. L. S. na Kranjskem.

„Tagespost“ z dne 11. t. m. je poročala iz Ljubljane, da se je dne 6. julija vršilo v ljubljanskem deželnem dvorcu zborovanje zaupnikov Slovenske ljudske stranke za Kranjsko; da je bilo po referatu načelnika dr. Šustersiča o notranjih strankinih zadevah in po živahnem razgovoru izrečeno popolno zaupanje dr. Šustersiču in nezaupnica drž. posl. dr. Kreku in prof. Jarcu in da se je sklenilo, da se teh poslancev ne bo več smatralo za člane izvrševalnega strankinega odbora. Spor da je nastal, ker da je močno gibanje pod dr. Krekovim vodstvom obsojalo politiko deželnega glavarja dr. Š. kot slabotno in je idejo hrvatsko-slovenske vzajemnosti močno potiskalo v ospredje. Konečno je poročala „Tagespost“, da se glasi, posl. Krek je od škofa Jegliča kot profesor bogoslovja suspediran.

„Slovenec“ je z dne 12. t. m. odgovarjal na to vest, da o razporu ni govora. Kranjska S. L. S. je popolnoma edina in složna. Kaka razlika v načelnih vprašanjih je v stranki brezpogojno izključena. Neresnično je tudi, da bi obstojala v S. L. S. kaka razlika v naziranju glede razmerja Slovencev do Hrvatov. Kar se pa tiče osebnih vprašanj, jih stranka rešuje na zelo enostaven način. Ureditev takih vprašanj prepušča zaupljivo načelniku stranke. Tudi se ni vršil

noben „shod zaupnikov“, ki je sedaj že zato nemogoč, ker večina zaupnikov S. L. S. stoji v fronti v junaškem boju za cesarja in domovino. Pač pa se je deželni glavar v zadnjem času pogovarjal z nekaterimi gospodi z dežele o deželnih zadevah, ki se nadaljujejo in ki so dali povod za označeno pomotno novico.

Neki ljubljanski duhovnik dostavlja k temu v mariborski „Straži“, da o govorici, da bi bil škof dr. Jeglič dr. Kreka suspendiral, v duhovniških in katoliških ljubljanskih krogih ni nič znanega in če bi bila taka govorica kje razširjena, da je od prve do zadnje besede zlagana.

Podvodna ladja „Deutschland“.

Sovražniki so naši državi in nemški zaveznici odrezali pot do drugih držav po morju, da bi nas z lakoto prisilili, da se udamo. S tem pa so nas prisilili le k večjemu tehničnemu napredku, ki se je v Avstro-Ogrski in Nemčiji v vojnem času silno dvignil. Najnovejši napredek je nemška podvodna ladja „Deutschland“, ki je zgrajena po tipu podvodnih čolnov in ki je neopažena predrla angleško blokado, naložena z barvili prispela v Ameriko in bo tam naložila zopet reči, ki so za Nemčijo najbolj potrebne. Angleži so bili osupnjeni, ko so zvedeli za ta drzni čin najnovejše nemške trgovske ladje in so zahtevali od Amerike, da prizna to podvodno ladjo za vojno ladjo, ker na visokem morju ni mogoče razločiti vojnega podmorskega čolna od te podvodne trgovske ladje. Državni oddelek v Ameriki je pa odločil, da je „Deutschland“ trgovska ladja. Angleži pa sedaj prežijo na to ladjo, da bi jim na povratku ne utekla. V Baltimoru je polno tujcev, ki so prišli gledat to ladjo in iščejo po morju, če je kje videti kako angleško vojno ladjo. Poroča se, da je druga taka ladja „Bremen“ že na poti v Ameriko.

Dnevne vesti.

Vojnopomočni urad c. kr. notranjega ministrstva vprizori 4. loterijo vojnopomočnega križa, katere glavni dobitki so en harmonij in okraski. Žrebanje se vrši 1. avgusta 1916. Cena srečke 50 v.

Podpisovanje novih srečk avstrijskega Rdečega križa je imelo ugoden rezultat. Podpisov je precej več kakor srečk. Več kot dve tretjini razpoložljivega zneska ste podpisani v zapornih kosih.

Potovanje v beljaškem političnem okraju. Z odredbo z dne 10. julija 1916 v št. 39. deželnega zakonika in odredbenika je bil urejen potovalni promet v političnem okraju Beljak. V smislu te odredbe sta sodna okraja Trbiž in Podkloster na eni strani in sodni okraj Paternion, Rožek in Beljak na drugi strani v bodoče za potovalni promet kot ločeni politični okraji. Za potovanje iz ozemlja sodnih okrajev Trbiž in Podkloster v ozemlje sodnih okrajev Paternion, Rožek in Beljak ali narobe se zanjprej torej ne zahteva več identitetni izkaz, ampak modra potovalna legitimacija. Obenem sta bila gg. nadučitelj Luka Moschitz v Podklostru in davčni upravitelj Henrik Pucher v Trbižu pooblaščen za spisovanje potovalnih legitimacij.

V celovških ljudskih šolah je 1539 dečkov in 1447 deklic in na ljudski šoli sester uršulink še posebej 312 deklet. Vsa ta šolska mladež je bila v pretečenem šolskem letu razdeljena na 84 razredov, od teh jih na samostansko šolo sester uršulink odpade 10.

Cene za pivo v Celovcu. Predstojništvo za druge gostilničarjeve, hotelirjeve in kavarnarjeve v Celovcu je sporočilo svojim članom, da veljajo za Celovec sledeče cene: Marčno pivo tukajšnjih pivovarn (odprto) $\frac{3}{10}$ litra po 24 vinarjev, $\frac{1}{2}$ litra po 34 vinarjev; v steklenicah $\frac{1}{2}$ litra z 42 vinarji. Tuja piva: $\frac{3}{10}$ litra po 25 vinarjev in $\frac{1}{2}$ litra po 36 vinarjev.

Dokaz za nadaljni obstoj brambne olajšave. Po odloku c. kr. ministrstva za deželno brambo z dne 4. julija 1916, št. 591 XIV., odpade z ozirom na vojno stanje dokaz za nadaljni obstoj pogojev za brambno olajšavo. Isto bo v danem slučaju svoj čas v septembru tudi glede olajšave po § 29 br. z. veljalo, v kolikor se tiče duhovnikov, ki se vporabljaajo za duhovno pastirstvo za oboroženo silo, kandidati duhovskega stanu pa morajo že junija minoli dokaz za nadaljni obstoj tudi letos kakor sicer doprinesti.

Slovenska trgovska šola v Trstu. Dvojno letno poročilo za l. 1915/16. imenovane šole izkazuje, da je na zavodu poučevalo 10 učnih moči in je šola obiskovalo z dobrim uspehom okrog 80 učencev in hospitank.

Pozdrave z bojišča. Iskrene pozdrave z bojnega polja in visokih gora pošiljata vsem čitateljem in čitateljicam „Mira“ brata Ivan in Mihael Haleger pp. št. komp., vojna p.

Fellerjev dobrodejni, oživlajoči
rastlinski esenčni fluid z. zn.



„ELSA-FLUID“ odpravi bolečine po udih.

12 steklenic franko 6 kron. Lekarnar
E. V. Feller, Stubica, Elsatrg št. 67 (Hrvaško).
Čez 100.000 zahvalnih pisem in zdravniških
priporočil.

Olajšan promet med občino Breže in so-
sednimi štajerskimi občinami. Deželni pred-
sednik koroški je v 27. št. deželnega zakonika
in odredbenika z dne 13. julija 1916 razglasil,
da se naj z občino Breže v sosednem prometu z
mejnimi občinami ožjega in širšega vojnega
ozemlja postopa kot s sosedno občino. Merodajna
za to je bila okolščina, da je imelo mnogo pre-
bivalcev občine Breže v štajerskih sosednjih ob-
činah posestvo ali so bili zaposleni v tamošnjih
tovarnah ter so bili v prometu med občino Breže,
ki ni mejna občina, in štajerskimi sosednimi
občinami dosedaj potrebni za promet med ožjem
in širšim vojnem ozemljem zahtevani izkazilni
dokumenti. V bodoče zadostuje za imenovani
promet od orožništva vidiran, od občinskega pred-
stojnika v Brežah izdan identitetni izkaz.

Oskrbite si veljavne potovalne listine.
Kljub temu, da so bile določbe o potrebi izkaza
za potovanja na vojnem ozemlju že večkrat raz-
glašene, se še vedno pogostoma dogaja, da se na-
letijo potovalci, ki nimajo veljavnih ali ne takih
potovalnih izkaznic, ki bi zadostovale, v posa-
meznih slučajih celo taki, ki imajo samolastno
izpremenjene potovalne izkaznice in ki jih je
morala politična oblast, oziroma kazensko sodišče
vsled tega poklicati na odgovor. Potujoče ob-
činstvo se zategavoljo vnovič opozarja, da se
pouči o veljavnih določbah za potovanja, ker
bodo oblasti vsako zlorabo z vso strogostjo
kaznovala. Razentega se bo takim prizadetim
morebitna nova prošnja za potovalno izkaznico
odbila.

Zavoljo prikrivanja žita obsojen. Posest-
nik Alojzij Kaiser v Zeltschach je pri napovedi
svoje zaloge žita in močnih pridelkov ter pri
poznejšem oblastvenem pregledovanju premalo na-
povedal in del teh zalog živalim pokrmil. Okrajno
glavarstvo št. Vid je prikrile zaloge, kolikor jih
je še bilo (1363 kg plemenitega žita, 173 kg ovsa),
proglasilo za zapadle in mu jih brez odplačila
vzelo; razentega je bil Alojzij Kaiser obsojen
zavoljo prestopka po § 32 v. 1 in 1 cesarske od-
redbe z dne 21. junija 1915, št. 167 drž. zak.,
od okrajnega sodišča Breže v denarno globo 200 K
in v slučaju neizterljivosti te globe v 10dnevni
zapor.

Odlikovan je bil s srebrno medaljo I. razreda
g. Ferdinand Primus, poročnik pri 5. dom. pp.
Odlikovanje se je izvršilo v Köflachu na štajer-
skem ob navzočnosti vseh tamkaj se nahajajočih
častnikov 13. julija in je bilo zelo slovesno. Od-
likovanec je sin hišnika Družbe sv. Mohorja in
brat na laški fronti padlega kadeta Maksa, ki je
bil tudi odlikovan s srebrnima svetinjama I. in
II. razreda. Čestitamo!

Ne kupujte masti iz Ogrskega. Nakupo-
valni urad c. kr. notranjega ministrstva poroča,
da je vsaktero direktno nakupovanje masti na
Ogrskem opustiti, ker nadaljni izvoz ni dovoljen,
ker se transportni listi ne izdajajo in zato blaga
ni mogoče dobiti. Ker neposredni dogovor in-
teresentov ni več mogoč, se prosi, da se vzame
poročilo po časopisih na znanje.

G. divizijski župnik Rafko Kozák piše z
dne 12. t. m. našemu uredniku: „Predragi! Hvala
za kartico in „Mir“, ki prihaja redno. Veselim
se vesti iz Koroške. Danes je spet velika bitka.
Topovi grmijo na celi črti; z zdravniki smo opra-
vili svoje delo z ranjenci, ki so bili zjutraj pri-
peljani, in sedaj čakamo na nove. Bo jih gotovo
veliko, pa tudi Rusov, ker naši borilci prodirajo.
Bog jim daj uspeha! Mislil na Mojzesa, kako je
dvigal roke na gori in molil, ko so se Izraelci
vojskovali in zmagovali, dokler je Mojzes držal
roke dvignjene. Tudi jaz prosim Vsevišjega, da
bi krepčal in do zmage vodil naše borilce, da
pognavši sovražnika izvojskujejo zaželjeni mir.

Topovi grmijo, strojne puške peketajo in jaz ča-
kam in molim za one, ki se borijo in ki so svoj
boj že dokončali... Solnce se skriva za oblaki
ter samo začas pogleda na to strašno borbo. Okoli
nas hitro vozijo vozovi z novimi naboji za topove
in puške. Vidi se, da se jim mudi — dober znak.
Zdaj se spet slišijo ruski topovi, ki odbijajo naš
naskok; to je vsakokrat znak, da so naši že pro-
drli. Kmalu bomo od ranjencev izvedeli natanč-
nejše vesti. Veselje jih je poslušati, kako pripo-
vedujejo ravnodušno in navdušeno svoje doživljanje.
Srčno te pozdravlja in vse znanee tvoj stari Rafko.“

Djakovski škof dr. Krapac umrl. Škof
dr. Ivan Krapac je dne 16. t. m. ob 2. ponoči v
svoji zagrebški palači za pljučnico nenađoma
umrl. Star je bil 73 let. Kakor znano, je bil
dr. Krapac naslednik škofa dr. Juraja Stross-
mayerja na djakovski stolici.

Poslanec dr. Battisti obsojen na smrt in
usmrčen. Iz Inomosta se poroča, da je bil v zad-
njih bojih ob tirolski meji ujet bivši tridentski
poslanec dr. Cesare Battisti, ki je služil pri bersaljerih.
Battisti je bil pobegnil v Italijo v avgustu 1914,
je stal tam na čelu vojnokrajne agitacije in
je ob izbruhu vojne med Italijo in Avstrijo vsto-
pil v italijansko armado kot častnik. Ko je bil
od naših vjet, je bil postavljen pred vojno sodišče
in obsojen v smrt na vešalih. Usmrtitev se je že
izvršila. Battisti je bil socijalni demokrat. „Ar-
beiterwille“ pristavlja k temu poročilu: „Z njim
je več poslancev meščanskih strank šlo v Italijo,
kjer se seveda držijo v ozadju — kakor mnogo
drugih vojnih hujšakov. Mnogo poslancev je in-
terniranih in konsigniranih, med njimi visoke
glave krščanskosocialne stranke Popolarija. Kaj
je zoper te in ali so pod obtožbo, se javnosti ni
sporočilo. Vsekakor je to dokaz, da se je ireden-
tizem v vseh strankah v italijanskem delu Tirolske
enakomerno razpasel.“

Št. Rupert pri Velikoven. (Slavnost nove
sv. maše) č. g. Alojzija Skrinar se je tukaj v
nedeljo, dne 9. julija 1916 ob najlepšem vremenu
in ob ogromni udeležbi ljudstva najslovesneje iz-
vršila. Bila je to prava ljudska slavnost. Na pred-
večer je napravil cerkveni zbor g. novomašniku
podoknico. Napravljene so bili štirje slavoloki s
primernimi napisi, naša župna cerkev je bila zu-
naj in znotraj najkrajše okenčana, pomnoženi
cerkveni zbor je dovršeno izvajal latinsko mašo.
Slavnostni govornik č. g. Franc Lasser, župnik
na Brnci, je v prisrčnem, izvrstnem govoru opisal
pomen katoliškega duhovnika. Pri slavnostnem
obedu, ki se je vršil na domu g. novomašnika, se
je razvila prisrčna zabava; vrstile so se pomenljive
napitnice in navdušeno petje. Najprisrčneje se
zahvaljujemo vsem, ki so k tako sijajni izvršitvi
slavnosti pripomogli, posebno „camarju“ g. bogo-
slovca Kuchlerju, ki se je neumorno trudil za
obširne priprave in spretno vodil vso slavnost,
našim vrlim dekletom, ki so nad vse marljivo
spletle nebroj vencev, in cerkvenemu zboru, ki
je tako dovršeno izvršil težavno nalogo. Našemu
ljudstvu bo ostala presijajna slavnost v vednem
spominu. Splošna je bila sodba, da kaj takega v
Št. Rupertu še ni bilo. Bog blagoslovi delovanje
našega č. g. novomašnika!

Blače na Zili. (Nova sv. maša.) Dne
29. junija t. l. je bil za našo faro dan izrednega
veselja; ta dan je namreč naš rojak, č. g. Jakob
Mošič daroval novo sv. mašo. In zares je bilo
za nas izredno veselje, ker minulo je že 22 let,
kar je tukaj zadnjikrat pel novo sv. mašo č. g.
Valentin Limpl, sedaj duh. svetnik in župnik v
Kaplji ob Dravi. Zato se je naša fara tudi po-
trudila, da bi se ta dan obhajal bolj slovesno.
Naša dekleta in žene so napravile pet lepih slavo-
lokov in z venci okrasile rojstno hišo g. novo-
mašnika pri Tinču v Grabnu, farno cerkev, žup-
nišče in posebno oltar, ki je bil postavljen pod
milim nebom na prostoru blizu farne cerkve. V
rojstni hiši je na dan primicije g. novomašnika
v iskrenih besedah pozdravil domači g. župnik,
nato sta ga počastile Marijina družbenica Ivanka
Millonig in prednica materske družbe Marija
Mörtl pd. Oželna s pesniškimi voščili in dekliška
Marijina družba dostojno zapela: „Novi mašnik,
bod' pozdravljen!“ Osem duhovnikov je spre-
mljalo svojega mladega brata v sredi srečnih sta-
rišev in sorodnikov v veliki procesiji k lepo
napravljenemu oltarju, kjer je po pridigi, v kateri
je č. g. Anton Pelnař, duh. svetov. in župnik iz
Sv. Štefana, navdušeno naslikal današnje veselje
za stariše novomašnikove, za blaško faro in za
krško škofijo, prvokrat opravil najsvetejšo dari-
tev. Slovesnosti se je udeležilo nebrojno ljudstva
iz sosednih župnij, gotovo do 2500. Tudi sprejem
g. novomašnika dne 18. junija, čeravno v pozni
nočni uri (ob 1/2 11. uri po noči) pride vlak od
Podkloštra — je bil sijajen: Skoraj vsi farani,
mladi in stari, so se ga udeležili. Po pozdravu
domačega g. župnika in župana mu je izrazila
prisrčna voščila prednica dekliške Marijine družbe,

Stebičeva Jera, in Marijina družba ga je počastila
s pesmijo „Novi mašnik“. Naj Bog zdaj novo-
mašnika spremlja s svojo milostjo in obilnim bla-
goslovom pri delovanju v Gospodovem vinogradu!

Paramente kupovati pri zunanjih tržnicah ni go-
spodarsko. Agenti, ki prihajajo z vzorci, konji, vozovi in
kočiji, podražujejo cene, ker morajo seveda stroške trpeti
kupovalci. Konečno gre denar še ven iz dežele. Trgovina s
paramenti Društva sv. Jožefa v Celovcu prosi, da v potrebi
zahtevate pošiljatev v izbiro. Bogata zaloga cerkvenega pe-
rila, paramentov, kovinskega blaga, potrebščin za velečastito
duhovščino.

Gospodarstvo.

Novi čas in zadružništvo.

Poslancu Steinwenderju se mora pustiti
čas, da se vedno zopet z vso odločnostjo zavzema
za gospodarske potrebe avstrijske države. Sicer
je njegov glas čestokrat le glas vpijočega v pu-
ščavi, drugi merodajni ljudje imajo vse druge
skrb, ali brez sledi tudi ta glas ne bo ostal.
Zadnje dni opozarja Steinwender na trgovino
z lesom in umetnimi gnojili in pravi:
Lesna trgovina v planinskih deželah je bila dolga
leta v rokah Lahov. Stotine milijonov so ti pri
tej trgovini zaslužili, obenem pa se je z izkori-
ščanjem gozdov vršila izdatna špijonaža. Zdaj
smo se Lahov iznebili, kakor upamo, za vselej.
Na mesto Lahov mora stopiti kdo drug; v prvi
vrsti bi bile v to poklicane zadruge gozdnih
posestnikov. Nekaj korakov se je v tem oziru že
storilo, a že so vmes tudi banke, in posledica bo:
dražji les in cenejši gozdovi. Pred enim mesecem
sta ustanovili Anglobank in Dunajska Eskompte-
gesellschaft akcijsko družbo za izkoriščevanje
gozdov in lesa. V upravni svet so radi lepšega
poklicali dvornega svetnika iz poljedeljskega mi-
nistrstva. To pojde izborna naprej, če se ne ga-
nejo vlada, deželni odbori, trgovske
zbornice in posestniki gozdov. Zganite se!
In še nekaj drugega; seveda tudi to zadene
banke: Opetovano se je že povedalo, da se v
Avstriji na hektar pridelava žita le malo več ko
polovico tega, kar pridelajo Nemci. Glavni vzrok
je pomanjkanje umetnega gnojila, katerega Nem-
čija na leto vpelje za poldrugo milijardo mark.
Kjer se govori o milijonih, se seve takoj zgibljejo
banke. Že se je združilo nekaj bank in indu-
strijskih družb za proizvodnjo umetnih gnojil,
posebno apnenega dušika. V planinskih deželah,
na Češkem in v Bosni se bodo zgradile tovarne,
ki bodo izdelavale to gnojilo in kar je važnejše
bodo dajale bankam milijone dobička. Vpraša se,
kako pridejo banke do tega? To bi morale zadeti
tudi država, dežela in gospodarske zadruge
in treba bi bilo, da te ugovarjajo proti novim
načrtom bank. Ta stvar je tem večjega pomisleka
vredna, ker bojo banke dobile vse vodne moči po
tej poti v svojo oblast, in to bi moralo zanimati
deželne odbore, deželne kulturne svete in trgovske
zbornice. Zato moram le zopet naglašati: zganite se!

Svarilo starega poslanca velja seve tudi nam
Slovincem. Tudi mi imamo mnogo gozdov in
škandalozno je bilo ter naravnost sramotno, da
se je bilo dozdej izkoriščevanje popolnoma pre-
puščalo tujcu. Manjka nam gospodarske izobrazbe,
manjka inicijative, poguma in podjetnosti. More-
biti je pred leti manjkalo tudi kapitala. Ali naše
zadružništvo, posojilnice v prvi vrsti, so zrastle,
denarja se zdaj dobi, kolikor ga je treba, zdaj
potrebujemo le še pravih ljudi in organizacije.
Saj je zdaj treba ta vprašanja zesledovati,
stvar preštudirati, pripravljati in ljudi zbirati
ter poučevati. Ljudje se morajo za naše zadruž-
ništvo bolj zavzemati; po tej poti nam mora priti
ves gospodarski napredek in tega bomo potrebo-
vali, kajti vojna nam bo zapustila dedščino —
velik državni dolg, ki ga bomo morali odplače-
vati in ga bomo mogli odplačevati le, če napre-
dujemo v gospodarstvu.

Državne cene za žito.

Že vdrugič je država določila cene za žito,
po kateri bi državni vojni žitnoprometni zavod
prevzel žitne pridelke. Državni zakonik je dne
16. t. m. objavil ministerijalno odredbo, s katero
se določajo cene za žetev l. 1916. Cene so višje
kakor so bile lani. Pol meseca trajajoče premije
so se letos opustile. Za cene ste določeni samo
dve stopnji, pri čemer je zadnji rok za prvo stop-
njo v sporazumu z ogrsko vlado določen s 15. dec.
1916. Cene same so bile za vsakih 100 kilogramov
določene sledeče:

pri oddaji do pri poznejši
15. dec. 1916 oddaji

	k r o n	
Pšenica	38	35
rž	31	29
pšenica in rž mešani	31	29
ječmen za pivovarne	36	33
ječmen za krmljenje	32	29
ovs	30	28

Nadalje so bile za proso in stročnino določene cene za vsakih 100 kilogramov:

	kron
Proso	28
grah ali leča	55
fižola vseh vrst, razen fižolnih odpadkov (krmilna fižola)	40
fižolni odpadki (krmilna fižola), grahovi ali lečni odpadki	30
grahor	26

Cene za setveno žito se bodo s posebno odredbo določile. Polna cena se mora izplačati za žito, ki je zdravo, očiščeno in suho in ne vsebuje več kakor 2 odstotka primesi (raznih travnatih in drugih pripadkov), zračunjeno po teži. Za žito, ki ne odgovarja tem pogojem kakovosti, se primerna svota odračuni. Če ni več kakor 3 odstotke tujega žita primešanega, se nič ne odračuni. Če je pa več odstotkov drugega žita primešanega, se odračuni od določene cene primerna svota, ki pa ne sme znašati več kakor 15 odstotkov od države določene cene.

Če se glede višine svote, ki se naj odračuna, ni mogoče zediniti, odločuje pri sporih med kmeti in nadzorovalnimi organi vojnega žitnoprometnega zavoda okrajno sodišče, v katerega okrožju se nahaja blago, v nespornih slučajih po zaslišanju strokovnjakov.

V tem slučaju mora vojni žitnoprometni zavod pri prevzetju zaenkrat pod navadnimi pogoji izplačati ceno, ki so jo ponudili njegovi organi pri prevzemanju. Zoper razsodbo v drugi inštanci nadaljni priziv ni dopuščen.

Dolžnost oddati žito s sodnim postopanjem ne preneha. Pri sporih glede višine svote, ki se naj odračuna, med organi vojnega žitnoprometnega zavoda in kakim mlinom ali kom drugim, ki prevzame blago, odločuje komisija veščakov borze za poljedelske produkte dotičnega upravnega ozemlja, v katerega okrožju se je blago naložilo. Če tam ni take komisije, odločuje komisija borznih veščakov za poljedelske pridelke na Dunaju. Proti razsodbi ni priziva.

Za Ogrsko so cene višje. Cene so se zvišale, ker je tudi pridelovanje žita za kmetovalca postalo dražje. Na drugi strani se je pa oziralo tudi na to, da se cene za krušno žito ne zvišajo preveč. Kakor je zvišanje cen za moko in kruh na vsak način izključeno, je treba tudi popolne gotovosti, da bilanca vojnega žitnoprometnega zavoda v sedaj pričetem žetvenem letu ne izkaže nobenega primanjkljaja.

Plačam najvišje cene za vso raztrgano, brezvredno

obleko in volnino

raztrgane nogavice, volnene prte, čepice in jopiče, odpadke od krojačev, šivilj, tapetnikov in strojnih pletil. Vreče vseh velikosti, tudi Vse pošiljate iz cele poškodovane, kakor Koroške naj se navede množine opranih slovi na uradno dovoljeno trgovino s starinami v Celovcu 9., Spengergasse 7. Dohod iz Pavličeve ulice. Na hišno številko 7 dobro paziti. Po pošti sprejem samo pošiljate od 5 kg višje. Denar sledi takoj. Za odraščene in otroke dober služek po hitrem nabiranju takih reči.

Raznoterosti.

Zadnje ure lorda Kitchenerja. Amsterdamski dopisovalec „N. Fr. Pr.“ piše: Od angleške vlade narejena preiskava o potopu oklopne križarke „Hampshire“, pri katerem je kakor znano utonil vojni minister Kitchener, je s soglasnimi izjavami prič dvanajstih preživelih mornarjev pojasnila zadnje trenutke britskega generala. Po tem je dokazano, da Kitchener ni zapustil ladje, ampak se je z njo potopil. Poveljnik oklopne križarke je pač dal pripraviti čoln za vojnega ministra in njegovo vojaško spremstvo v vsej naglici takoj po eksploziji, pa ta kakor več drugih čolnov se je vsled zelo viharnega vremena ob ladjinih stenah razbil. Kitchener niti za trenutek ni izgubil svoje znane hladnokrvnosti in duševnega ravnotežja, marveč je kazal čudovito mirnost in ravnodušnost. Ko je razpočila mina, je prišel Kitchener, ki je bil ravno v svoji ka-

bini, z mirnimi koraki na krov, kjer se je ravnodušno pogovarjal z dvema častnikoma in opazoval priprave, ki so jih delali v lepem redu, da bi zapustili ladjo. Ko se je vsled viharja izkazalo nemogoče, izpustiti čolne na morje, je šel del posadke v še ne spuščene čolne, upajoči, da bodo plavali, ko se potopi ladja; toda križarka se je potopila s sprednjim delom, tako da so bili čolni in vsi, ki so bili v njih, potegnjeni v globočino. Kak tucat mornarjev se je rešilo na plavajoče splave, na katerih so več kakor pet ur blodili po morju, predno jih je rešila neka torpedovka, Kitchener je pa medtem še vedno stal na krovu in se pogovarjal s svojim pribočnikom. On in poveljnik sta bila zadnja, ki sta se potopila s „Hampshire“.

Stara redkev zna telegrafirati. V neki etapi v Franciji tik za fronto so se vojaki vežbali v brezžičnem brzojavljanju. Te vaje je prišel gledat ondi zapovedujoči general in je prijazno vprašal: „No, kako gre?“ — „Izvrstno!“ so mu odgovorili. — „Torej brzojavite kak daljši stavek, da bom videl, kako znate!“ — Vojaka sta se vsedla k aparatu in prepričana, da general niti pojma o skrivnostni abecedi za brezžično brzojavljanje, je eden brzojavil: „Ti, prijatelj, ali se ti ne zdi, da ima naš general, ta stara redkev, preveč rdeč nos?“ — General se je malo nasmehnil, potem pa se je na začudenje in grozo telegrafistov vsedel k brzojavnemu aparatu in z brezhibnimi morzenamenji brzojavil: „Stara redkev je obsodila telegrafista na osem dni zapore!“

Karte za čevlje na Ruskem. V Moskvi so uvedli karte za čevlje; vsak prebivalec si sme kupiti na leto samo dva para čevljev.

Splošno vojno sv. obhajilo otrok. „Reichspost“ je objavila od dunajske nunciature došli papežev dekret, ki zaukazuje skupno sv. obhajilo otrok na dan 30. julija kot na drugo obletnico začetka svetovne vojske. Sv. oče zaukazuje vsem škofom po Evropi, da ta dan napravijo kar najbolj mogoče slovesno skupno sv. obhajilo otrok.

Kot odvrtačevalno sredstvo zoper boleznii vsled prehlajenja grla: Fellerjev bolečine tolažeči, antiseptični rastlinski esenčni fluid z zn. „Elsafluid“. 12 steklenic pošlje franko za samo 6 kron lekarnar E. V. Feller, Stubica, Elsatrg št. 67 (Hrvaško). Od mnogo zdravnikov priporočeno. Daleč čez 100.000 zahvalnih pisem. (fb)

Petrolejske svetiljke nadomestilo za večno luč (znamka „Stella“ in „Lumetta“) so zopet naprodaj. Priporočam tudi voščene sveče, kadilo, oglje za kadilnice in olje za gorivo. Trgovina sveč Siebert, Celovec, Stauderhaus. Razpošilja se zdaj točno na zunaj.

Malo posestvo naprodaj, oddaljeno 20 minut od železnice, obsega okoli 4 oralov zemljišča v lepem kraju. Naslov: pd. Primus, Oberhaidach, p. Glanegg, Koroško.

Učenca sprejme Anton Lečnik, urar v Borovljah, Koroško.

Izjava.

Podpisane obžalujemo, da smo proti g. Jan. Kaufmann p. d. Čepku v Zgor. Jezercih popolnoma izmišljeno razširjale, da bi on imel prikrito žito v svoji drvarnici, oziroma v podružni cerkvi v Zgor. Jezercih.

Prosimo ga javno odpuščanja ter se mu zahvaljujemo, da je od tožbe odstopil.

Rožek, 12. julija 1916.

Marija Hoja v Zg. Jezercih,
Marija Kofler „ „ „
Marija Štrukl v Črešnjah.

Daj nam mir, Gospod!

Enoglasna pesem s harmonijem ali orglami. Partitura 35 h pri skladatelju A. Kosi, šolski ravnatelj, Središče, Staj. (V znamkah!) Istotako se dobi pri njem „Nab. ljudske pesmi“ I. in II., znižana cena à 80 h.

Vino in sadni mošt

od 56 l naprej, suhe hruške od 5 kg naprej in novi „Silva“-vrec, namizno in zdravilno kislavo vodo razpošilja po povzetju

A. Oset, Guštanj.

Posodo po zaračunjeni ceni nazaj vzamem. Sprejem tudi steklenice in sode v polnitev in protiračun na žel. postajo Spod. Dravograd.

Paramenti!

Mašna oblačila v preprosti in tudi v bogati opremljeni, dobro blago in poceni. **Plašči** za oerkvenika in ministrante, ovratni plašči in štole zelo ceno. **Šmizete** v različnih oblikah od 1 K naprej. **Komplet z ovratnim trakom** od K 2— do K 2-80, kakršen je izdelek. **Bireti** v vsakršni obsežnosti po K 3-80, K 4—, K 4-80. **Rožaste svetilke za večno luč za patentovani stenj.** Prosimo, da poizkusite, in prepričani smo, da boste stalen odjemalec. **oddelka za paramente, knjigarne in trgovine Jožefovega društva v Celovcu.**

Slovenski molitveniki, cerkvene muzikale, tudi Hladnikove.

ZDRAVA KRI!

Kri je splošna redilna tekočina, iz katere dobiva telo svoje redilne snovi. Če kri nima dovolj redilnih snovi, organi oslabijo in tako nastaja cela vrsta bolezni in bolehnosti, ki nam grenijo življenje.

To hudo vrsto je treba prodreti in to je le na enem mestu mogoče, namreč v izboljšanju in množenju krvi.

Po dolgoletnem učenju sem spisal knjigo, v kateri dokazujem, kako da se izboljšujejo kri in soki, kako se lahko bolje redimo, obvarujemo bolezni in jih odstranjujemo.

Čisto zastoj

pošljem vsakemu to dragoceno knjigo, ki piše ponjo! Tudi dam vsakemu priložnost, da se prepriča, kako je to mogoče, ne da bi za to izdal en vinar. Pišite takoj!

Ekspedicija operne lekarne, Budimpešta VI, odd. 477.



Hranilno in posojilno društvo v Celovcu

Pavličeva
ulica
št. 7.

uraduje vsak dan, izvzemši nedelje in
praznike, od 10. do 12. ure dopoldne.

Varno naložen denar; najugodnejši kredit za posestnike.

Pavličeva
ulica
št. 7.